

Anfrage Gartmann-Albin betreffend Sozialhilfeempfänger

Aus dem Sozialbericht des Kantons Luzern ist zu entnehmen, dass nur mutmasslich jeder Fünfte, der dazu berechtigt wäre, Sozialhilfe beantragt.

Viele Betroffene wollen ihre finanzielle Unabhängigkeit nicht verlieren oder sie fühlen sich stigmatisiert und schämen sich, als Sozialhilfebezüger identifiziert zu werden.

Ebenfalls kann die Komplexität der Regelungen, mangelnde Information, aufwändige Formalitäten, persönliche Umstände wie Lese- und Schreibschwäche oder die Einstellung zu Behörden ein Grund sein, keine Sozialhilfe zu beantragen. Weitere Gründe sind Ungewissheit oder die Angst vor Verschuldung.

Es zeigt sich, dass oftmals eine Beratung reicht, um die schwierige Situation zu stabilisieren und es dann gar nicht mehr zur Zahlung von Sozialhilfegeldern kommt.

Unter Umständen kann es für die öffentliche Hand sogar teurer zu stehen kommen, wenn sich Berechtigte erst viel später melden, als sie es könnten. Zudem ist es auch für die Schuldenberatung viel einfacher zu helfen, wenn nicht noch mehr unbezahlte Rechnungen da sind.

Um eine Verschlimmerung der Situation zu vermeiden, ist es sinnvoll, dass die Beratung zu einem frühen Zeitpunkt ansetzen und helfen kann.

In Graubünden zeigt es sich, dass es sehr grosse regionale Unterschiede gibt. Während in einigen Regionen in vielen Fällen auch noch Beratungen durchgeführt werden, scheint es so, als hätten andere Sozialdienste hierfür kaum mehr Zeit. Sie setzen fast ihre gesamten Ressourcen in die Abklärungen und Verwaltung von Sozialhilfedossiers ein.

Daraus ergeben sich folgende Fragen an die Regierung:

1. Wie sehen in Graubünden die regionalen Unterschiede diesbezüglich aus?
2. Wie sieht die Differenz zwischen der Sozialhilfequote und der Armutsquote aus und wie ist diese nach Alter abgestuft?
3. Wie vielen Personen konnte mittels Beratungsgesprächen geholfen werden, ohne dass sie danach Sozialhilfe beziehen mussten?
4. Wird von Seiten des Kantons den Betroffenen Hilfe angeboten, auch ohne dass sie vorgängig ein Gesuch eingereicht haben?

Chur, 22. April 2014

Gartmann-Albin, Hensel, Frigg-Walt, Baselgia-Brunner, Bucher-Brini, Jaag, Locher Benguerel, Müller (Davos Platz), Noi-Togni, Peyer, Pfenninger, Pult, Thöny, Trepp, Deplazes, Michel (Chur), Monigatti



Sitzung vom

24. Juni 2014

Mitgeteilt den

27. Juni 2014

Protokoll Nr.

622

Anfrage Gartmann-Albin

betreffend Sozialhilfeempfänger

Antwort der Regierung

Der Kanton Graubünden verfügt mit den bestehenden regionalen Sozialdiensten in allen Regionen des Kantons über professionelle Beratungsstellen für Personen in familiären, persönlichen, sozialen und materiellen Notlagen. Über Leistungsaufträge und finanzielle Beiträge unterstützt und fördert er auch Beratungsangebote privater Träger wie Caritas, Rotes Kreuz Graubünden, Pro Infirmis, Pro Senectute und Adebär.

Im Jahr 2012 wurden in allen Sozialdiensten des Kantons insgesamt rund 4400 Personen (Dossiers) beraten. Davon beanspruchten 1325 Fälle (respektive 2200 Personen) eine finanzielle Unterstützung im Rahmen der materiellen Sozialhilfe. Diese Zahlen zeigen, dass in der Sozialberatung sehr viel getan wird, um eine wirtschaftliche Abhängigkeit von der Sozialhilfe zu verhindern.

Die Beratung der Sozialdienste deckt im Wesentlichen folgende Bereiche ab: Familienberatung, Kinder- und Jugendberatung, Budget- und Schuldenberatung, berufliche Integration und Stellensuche, Wohnraumsicherung, Klärung sozialversicherungsrechtlicher Ansprüche, Suchtberatung. Mit der Intervention der Sozialdienste werden die wirtschaftliche und persönliche Selbstständigkeit bedürftiger Personen sowie ihre soziale Integration gefördert. Die Sozialhilfe steht im System der sozialen Absicherung in direktem Zusammenhang mit den vorgelagerten Sicherungssystemen und muss mit ihnen koordiniert werden.

Die Feststellung in der Anfrage, dass oftmals eine Beratung reicht, um eine schwierige Situation zu stabilisieren, trifft auf manche Fälle der Sozialdienste durchaus zu.

Allerdings ist die Sozialhilfeabhängigkeit immer auch abhängig vom Zugang der betreffenden Person zum Arbeitsmarkt, zu einem erzielbaren Einkommen und zu erschwinglichem Wohnraum.

Beantwortung der Fragen:

1. In den Bezirken Albula, Bernina, Inn, Maloja, Moesa und Surselva liegt die Sozialhilfequote zwischen 0,4 und 0,6 %, in Davos bei 0,8 %. Hinterrhein, Landquart und Imboden weisen eine Sozialhilfequote von 1,2 % bzw. 1,3 % aus. Im Bezirk Plessur liegt die Sozialhilfequote bei 2,4 % (Sozialhilfestatistik BfS 2012).
2. Der in der Anfrage zitierte Sozialbericht des Kantons Luzern stützt sich auf eine Reihe von eigenen Erhebungen im Kanton Luzern. Der Kanton Graubünden führt keine entsprechenden Statistiken. Es können deshalb keine konkreten Aussagen zu dieser Frage gemacht werden.
3. Etwa zwei Drittel der Personen, welche die Beratung der Sozialdienste beanspruchen, kommen ohne Sozialhilfeleistungen aus.
4. Ja. Alle Klienten, die sich an die regionalen Sozialdienste wenden, werden beraten. Die Sozialdienste erschliessen dabei Massnahmen zur sozialen und beruflichen Integration, psychosoziale und finanzielle Hilfe. Im materiellen Bereich zählen dazu Mutterschaftsbeiträge, Sozialversicherungsleistungen, punktuelle und gemeinnützige Beiträge zur Überbrückung einer Notlage. Ebenso unterstützen sie ihre Klienten bei Schuldensanierungen, Budgetberatung und Finanzverwaltungen. Der Kanton unterstützt und fördert zudem Beratungsangebote mehrerer privater Träger.



Namens der Regierung

Der Präsident:

Dr. M. Cavigelli

Der Kanzleidirektor:

Dr. C. Riesen

Dumonda Gartmann-Albin concernent las personas che survegnan agid social

En il rapport social dal chantun Lucerna pon ins leger che probablamain mo mintga tschintgavla persuna, che avess il dretg da survegnir agid social, dumonda er agid social.

Bleras personas pertutgadas na vulan betg perder lur independenza finanziaria u sa sentan stigmatisadas e sa turpegian da vegnir identifitgadas sco personas che retiran agid social.

Er la complexitad da las regulaziuns, infurmaziuns manglusas, formalitads che chaschunan blera lavur, las circumstanzas persunalas sco difficultads da leger e da scrire u la tenuta envers las autoritads pon esser motivs da betg dumandar agid. Auters motivs èn l'intschertezza u la tema da far debits.

Savens sa mussi ch'ina cussegliaziun basta per stabilisar la situaziun difficila e ch'i na ston lura gnanc pli vegnir pajads daners da l'agid social.

Tut tenor las circumstanzas poi schizunt esser pli char per il maun public, sche las personas pertutgadas s'annunzian pir bler pli tard che quai ch'ellas pudessan. Er per la cussegliaziun da debits èsi plinavant bler pli facil da gidar, sch'i na dat anc betg tants quints averts.

Per evitar che la situaziun daventia mendra, èsi raschunaivel, sche la cussegliaziun po cumenzar e gidar gia baud.

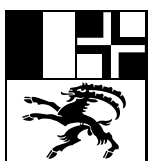
En il Grischun èsi uschia ch'i dat fitg grondas differenzas regiunalas. Entant ch'intginas regiuns porschan en blers cas er anc cussegliaziuns, pari che auters servetschs socials n'hajan strusch il temp per far quai. Els investeschan bunamain tut lur resursas per ils scleriments e per l'administraziun dals dossiers da l'agid social.

Sin basa da quai resultan las suandantas dumondas a la regenza:

1. Co guardan ora las differenzas regiunalas en quest regard en il Grischun?
2. Co sa preschenta la differenza tranter la quota d'agid social e la quota da povradad e co è quella graduada tenor vegliadetgna?
3. Quantas personas han ins pudì gidar tras discurs da cussegliaziun, senza ch'ellas hajan lura stuì retrair agid social?
4. Porscha il chantun agid a las personas pertutgadas, er senza ch'ella hajan inoltrà ordavant ina dumonda?

Cuira, ils 22 d'avrigl 2014

Gartmann-Albin, Hensel, Frigg-Walt, Baselgia-Brunner, Bucher-Brini, Jaag, Locher Benguerel, Müller (Tavau Plaz), Noi-Togni, Peyer, Pfenninger, Pult, Thöny, Trepp, Deplazes, Michel (Cuira), Monigatti



Sesida dals

Communitgà ils

Protocol nr.

24 da zercladur 2014

27 da zercladur 2014

622

Dumonda Gartmann-Albin

concernent las persunas che survegnan agid social

Resposta da la regenza

Cun ils servetschs socials regiunals existents ha il chantun Grischun en tut las regiuns dal chantun posts da cussegliaziun professiunals per persunas en situaziuns famigliaras, persunalas, socialas e materialas difficilas. Cun agid d'incaricas da prestaziun e da contribuziuns finanzialas sustegna e promova el er purschidas da cussegliaziun da purtaders privats, sco la Caritas, la Crusch cotschna dal Grischun, la Pro infirmis, la Pro senectute ed Adebar.

L'onn 2012 èn vegnidas cussegliaadas totalmain circa 4400 persunas (dossiers) en tut ils servetschs socials dal chantun. 1325 da quests cas (resp. 2200 persunas) han duvrà in sustegn finanziel en il rom da l'agid social material. Questas cifras mussan ch'i vegn fatg fitg bler en la cussegliaziun sociala per evitar ina dependenza economica da l'agid social.

La cussegliaziun dals servetschs socials cumpiglia principalmain ils suandants secturs: cussegliaziun da famiglias, cussegliaziun d'uffants e da giuvenils, cussegliaziun da preventiv e da debits, integraziun professiunala e tschertga da plazzas da lavur, segirar il spazi d'abitar, sclerir dretgs d'assicuranza sociala, cussegliaziun en dumondas da dependenza. Tras l'intervenziun dals servetschs socials vegnan promovidas l'indipendenza economica e persunala sco er l'integraziun sociala da las persunas basegnusas. En il sistem da la garanzia sociala stat l'agid social en in connex direct cun ils systems da segirada prepostads e sto vegnir coordinà cun tals.

La constataziun exprimida en la dumonda, ch'ina cussegliaziun bastia savens per stabilisar la situaziun difficila, è senz'auter correcta en tscherts cas dals servetschs

socials. Ma la dependenza da l'agid social è adina er dependenta da l'access da la persuna respectiva al martgà da lavur, ad entradas cuntanschiblas ed a spazi d'abitaj tar pajabel.

Respostas a las dumondas:

1. Ils districts da l'Alvra, dal Bernina, da l'En, da Malögia, da la Moesa e da la Surselva han ina quota d'agid social tranter 0,4 % e 0,6 %, Tavau ina quota da 0,8 %. Ils districts dal Rain posteriur, da Landquart e dal Plaun han ina quota d'agid social dad 1,2 % resp. 1,3 %. Il district da la Plessur ha ina quota d'agid social da 2,4 % (statistica d'agid social da l'uffizi federal da statistica 2012).
2. Il rapport social dal chantun Lucerna, che vegn cità en la dumonda, sa basa sin ina retscha da retschertgas en il chantun Lucerna. Il chantun Grischun na maina naginas statisticas correspudentas. Tar questa dumonda na pon perquai vegnir fatgas naginas explicaziuns concretas.
3. Circa dus terzs da las personas che sa laschan cussegliair dals servetschs socials na dovran betg prestaziuns d'agid social.
4. Gea. Tut las clientas e tut ils clients che sa drizzan als servetschs socials regiunals survegnan cussegliaziun. Ils servetschs socials rendan accessiblas en quest connex mesiras per l'integraziun sociala e professiunala sco er agid psicosocial e finanziar. En il sector material tutgan latiers contribuziuns da maternitad, prestaziuns da las assicuranzas socialas sco er contribuziuns unicas e d'utilitad publica per superar situaziuns difficilas. Medemamain sustegnan els lur clientas e clients a sanar lur debits, a far lur budgets ed ad administrar lur finanzas. Il chantun sustegna e promova plinavant purschidas da cussegliaziun da plirs purtaders privats.



En num da la regenza

Il president:

dr. M. Cavigelli

Il chancelier:

dr. C. Riesen

Interpellanza Gartmann-Albin concernente beneficiari di aiuto sociale

Dal rapporto sociale del Cantone di Lucerna si può rilevare che presumibilmente solo un quinto degli aventi diritto richiede aiuto sociale.

Molti interessati non vogliono perdere la loro indipendenza finanziaria o si sentono stigmatizzati e si vergognano di essere classificati come beneficiari di aiuto sociale.

Anche la complessità delle regolamentazioni, la mancanza di informazioni, le formalità onerose, condizioni personali come difficoltà di lettura e di scrittura o l'opinione nei confronti delle autorità possono essere un motivo per rinunciare a richiedere aiuto sociale. Ulteriori motivi sono l'incertezza o la paura dell'indebitamento.

Spesso è sufficiente una consulenza per stabilizzare la situazione difficile e in questi casi non si arriva nemmeno al versamento di mezzi dell'aiuto sociale.

Talvolta, per l'ente pubblico può risultare addirittura più costoso se gli aventi diritto si annunciano solo molto più tardi rispetto al momento in cui potrebbero farlo. Inoltre, anche per la consulenza in materia di debiti risulta più semplice prestare aiuto se non vi sono ulteriori fatture scoperte.

Per evitare un peggioramento della situazione, è sensato che la consulenza possa avvenire e quindi manifestare i suoi effetti tempestivamente.

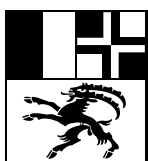
Nei Grigioni vi sono differenze regionali molto importanti. Mentre in alcune regioni in molti casi vengono ancora eseguite anche consulenze, sembra che altri servizi sociali non abbiano praticamente più il tempo di occuparsene. Essi impiegano quasi tutte le loro risorse per gli accertamenti e l'amministrazione di dossier relativi all'aiuto sociale.

Risultano le seguenti domande al Governo:

1. Nei Grigioni, quali sono le differenze regionali a questo proposito?
2. Qual è la differenza tra il tasso di beneficiari di aiuto sociale e il tasso di povertà e come è suddivisa quest'ultima nelle fasce di età?
3. Quante persone hanno potuto essere aiutate con colloqui di consulenza, senza un successivo ricorso all'aiuto sociale?
4. Il Cantone offre aiuto alle persone interessate anche senza che esse abbiano precedentemente inoltrato una richiesta?

Coira, 22 aprile 2014

Gartmann-Albin, Hensel, Frigg-Walt, Baselgia-Brunner, Bucher-Brini, Jaag, Locher Benguerel, Müller (Davos Platz), Noi-Togni, Peyer, Pfenninger, Pult, Thöny, Trepp, Deplazes, Michel (Coira), Monigatti



Seduta del

24 giugno 2014

Comunicata il

27 giugno 2014

Protocollo n.

622

Interpellanza Gartmann-Albin

concernente beneficiari di aiuto sociale

Risposta del Governo

Con gli attuali Servizi sociali regionali, il Cantone dei Grigioni dispone in tutte le regioni di uffici di consulenza professionali per persone che si trovano in situazioni di necessità familiare, personale, sociale e materiale. Tramite mandati di prestazioni e contributi finanziari, esso sostiene e promuove anche offerte di consulenza di enti privati come Caritas, Croce Rossa dei Grigioni, Pro Infirmis, Pro Senectute e Adebar.

Nel 2012, globalmente nei servizi sociali del Cantone è stata fornita consulenza a circa 4400 persone (dossier). In 1325 casi (ossia 2200 persone) si è fatto capo a un sostegno finanziario nel quadro dell'aiuto sociale materiale. Queste cifre mostrano che nella consulenza sociale ci si impegna a fondo per evitare una dipendenza economica dall'aiuto sociale.

La consulenza del Servizio sociale copre essenzialmente i seguenti settori: consulenza familiare, consulenza ai bambini e ai giovani, consulenza in materia di budget e di debiti, integrazione professionale e ricerca d'impiego, garanzia dello spazio abitativo, chiarimento dei diritti in materia di assicurazioni sociali, consulenza in materia di dipendenze. Con l'intervento dei servizi sociali vengono promosse l'indipendenza economica e personale delle persone bisognose, nonché la loro integrazione sociale. Nel sistema della sicurezza sociale, l'aiuto sociale è in relazione diretta con i sistemi di assicurazione sociale di primo livello e deve essere coordinato con loro.

La constatazione contenuta nell'interpellanza secondo cui spesso basta una consulenza per stabilizzare una situazione difficile vale senz'altro per determinati casi trattati dai servizi sociali. Tuttavia, la dipendenza dall'aiuto sociale viene sempre influen-

zata anche dall'accesso della persona interessata al mercato del lavoro, a un reddito conseguibile e uno spazio abitativo a prezzi accessibili.

Risposta alle domande:

1. Nei distretti Albula, Bernina, Inn, Maloja, Moesa e Surselva il tasso di beneficiari di aiuto sociale è compreso tra lo 0,4 e lo 0,6 %, a Davos raggiunge lo 0,8 %. Hinterrhein, Landquart e Imboden hanno un tasso di beneficiari di aiuto sociale dell'1,2 % e dell'1,3 %. Nel Distretto Plessur il tasso di beneficiari di aiuto sociale raggiunge il 2,4 % (statistica dell'aiuto sociale UST 2012).
2. Il rapporto sociale del Cantone di Lucerna citato nell'interpellanza si basa su una serie di rilevamenti interni al Cantone di Lucerna. Il Cantone dei Grigioni non effettua statistiche corrispondenti. Non è perciò possibile procedere ad affermazioni concrete in merito a questa domanda.
3. Circa i due terzi delle persone che fanno capo alla consulenza dei servizi sociali se la cavano senza prestazioni sociali.
4. Sì, tutti gli utenti che si rivolgono ai servizi sociali regionali ricevono consulenza. I servizi sociali rendono così accessibili misure per l'integrazione sociale e professionale, nonché l'aiuto psicosociale e finanziario. Nel settore materiale rientrano gli assegni di maternità, le prestazioni da parte di assicurazioni sociali, nonché i contributi puntuali e di utilità pubblica per il superamento di una situazione di emergenza. I servizi sociali sostengono i loro utenti anche nell'estinzione di debiti, con la consulenza budgetaria e con la gestione delle finanze. Il Cantone sostiene e promuove inoltre offerte di consulenza di numerosi enti privati.



In nome del Governo

Il Presidente:

Dr. M. Cavigelli

Il Cancelliere:

Dr. C. Riesen